

C U R R I C U L U M V I T A E

Personal Details

Surname: Geeve
First name: Cornelia
Address: Obere Hagstrasse 9
D – 70565 Stuttgart
Germany
Phone: 0049 – 711 – 617894
Mobile: 015 15 49 48 773
Email: conny.geeve@posteo.de

Date of Birth: November 27th 1965
Place of Birth: Hamburg / Germany
Children: 19 and 21 years
Nationality: German

Work Experience

since 1995 Freelance translator in Stuttgart
Translation of documentation, online help and software strings for computer software and hardware, translation of training documents, newsletters, product announcements etc. from English to German.

1994 – 1995 Kurt Mitterfellner GmbH, Bad Soden, Germany
Marketing & Sales department and general administration for the management. The company exported technical and medical equipment to Russia.

1992 – 1994 IBM, Translation Center, Stuttgart, Germany
Review and quality control of translations, member of the Terminology Group, member of Translation Manager/2 Marketing Team.

Education

May 1992	Final exams – Academically trained technical translator for Russian, Spanish, German (Diplom-Übersetzerin)
1985 – 1992	Study of Applied Languages, Universität des Saarlandes, Saarbrücken, Germany
1985	School leaving exam (Abitur)
1976-1985	Grammar School, Gymnasium Grootmoor, Hamburg, Germany
1972-1976	Primary School, Grundschule Karlshöhe, Hamburg, Germany

Further Skills and Interests

Testing of Software (translation verification tests)

Teaching German as a foreign language

User trainings fo IBM Translation Manager